

IUFとは / About IUF

世界に8ある国際産業別組織(GUF)のひとつで、以下の産業の労働組合組織の国際的連合体です。

- 農業・農園・農村分野
- 食品飲料製造
- ホテル・レストラン・ケータリング・ツーリズム
- タバコ栽培・製造・販売

本部はスイス、ジュネーブにあり、現在130カ国の396の組合組織から構成され、約255万人の会員を有す。

The IUF is one of 8 Global Union Federations (GUFs) that unite workers on the basis of their industry, craft or occupation. The IUF represents workers employed in :

- agriculture, plantations and rural areas
- preparation and manufacture of food and beverage
- hotels, restaurants, catering and tourism
- all stages of tobacco processing

The IUF Headquarters is in Geneva, Switzerland, and currently composed of 396 trade unions in 130 countries representing 2.55 million workers.

目 的 / Objective

IUFの活動は、「各国のIUF加盟組織の相互援助を通じて、世界の食品関連労働者の経済的、社会的な権利を守り、地位を向上させ、世界の自由と平和に貢献する」ことを目的としています。

The objective of the IUF is to strengthen its member unions worldwide through mutual support. The IUF is committed to promoting and defending trade union rights, as well as the rights of workers, to improve their social and economic status, thereby contributing to world peace and freedom.

主 な 活 動 / Main Activities

- 食品関連労働者の組合組織化と教育
- 食品関連労働者の諸問題に関する調査、研究
- 加盟組織への情報伝達、精神的・物的支援、人的交流促進
- 他の国際産業別組織(GUF)や国際組織・機関との協力

- Unionizing workers in the food and allied industries and providing trade union education programs
- Conducting surveys and researches on various issues affecting or involving workers in the food and allied industries
- Distributing information to member unions, thereby providing workers with emotional and material support and promoting personnel exchanges
- Cooperating with other GUFs, international and regional labor organizations and other related organizations

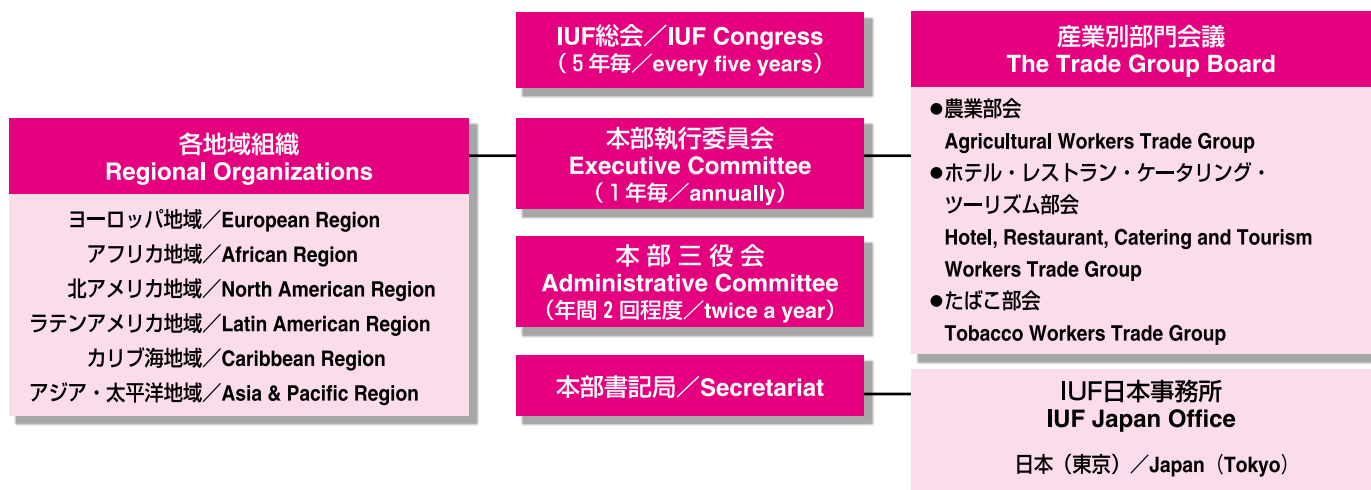
IUFは、未組織労働者の組織化、発展途上地域を中心とした教育活動から、ILO（国際労働機関）と協力しながら食品関連産業に関する国際労働基準（ILO条約、勧告）の設定や普及、関連する国際機関への政策提言や意見具申など、幅広い活動を行っています。

The IUF carries out a variety of activities. These activities range from unionizing workers in nonorganized food and allied industries, providing trade union education programs to workers mainly in developing countries, to adopting and promoting improved international labor standards that relate to the food and allied industries, in cooperation with the International Labor Organization (ILO). The IUF also presents its policy proposals and views to other related international organizations.

最近の活動対象テーマとしては、経済のグローバル化に伴う諸問題（多国籍企業問題、通商貿易を巡る問題等）や地域別諸問題（人権、民主権、労組権の確保・拡大等）が中心となっています。

Recent activities by the IUF have focused on various issues affecting workers as a result of the globalization of economy. These issues involve transnational companies (TNCs), international trade conflicts and regional problems, such as the protection of human and democratic rights, security and expansion of trade union rights.

運営機構 / The Administrative Structure of IUF



IUF 総会 / IUF Congress

IUFの最高決議機関。5年毎に開かれる総会（世界大会）では、向こう5年間の政策及び活動方針を決定し、役員を選出します。

Meetings of the IUF Congress, the organization's supreme governing body, are held every five years. This world congress determines policies and lays down guidelines for activities of the organization for the next five years. It also elects members to the Executive Committee.

本部執行委員会 / Executive Committee

本部執行委員会（世界執行委員会）は1年毎に開かれ、総会の非開催期間に主要事項を審議・決定します。

The Executive Committee meets annually to discuss and make judgments on all matters of importance that arise between congress meetings.

本部三役会 / Administrative Committee

原則、年に2回開かれる本部三役会は、会長、書記長と10名の副会長で構成されています。本部執行委員会から委任され、本部事務局の活動全般を監督します。

The Administrative Committee that comprises the president, general secretary and ten vice presidents meets twice a year. It supervises the overall activities of the IUF Secretariat, entrusted by the Executive Committee.

地域組織 / Regional Organizations

北アメリカを除く地域組織には、それぞれに地域事務所と地域書記が置かれています。地域組織は、5年に1回の地域総会と、1年に1回の地域委員会を開催し、地域毎に独自のテーマ解決に取り組んでいます。

Each region has its office headed by the Regional Secretary, except North America. Each regional office convenes a regional conference every five years and holds a regional executive committee meeting annually to pursue and implement its own themes and activities.

産業別部門会議 / Trade Group Boards

農業、たばこ、ホテル・レストラン・ケータリングサービス・ツーリズムの3つの産業別部門会議は、各産業個別の課題解決に取り組んでいます。

Each of three Trade Group Boards of Agriculture, HRCT (Hotel, Restaurant, Catering and Tourism), and Tobacco addresses respective issues aiming at sound resolutions to them.

IUF本部役員構成 / IUF Headquarters Officers

会長 / IUF President	ハンス・オルフ・ニルソン（スウェーデン） / Hans-Olof Nilsson, LIVS, Sweden
副会長 / IUF Vice Presidents	松谷和重（日本） / Kazushige Matsutani, Food-Rengo, Japan マーク・ロリッツェン（アメリカ） / Mark Lauritsen, UFCW, U.S.A. フランツヨーゼフ・ミュレンベルグ（ドイツ） / Franz-Josef Möllenberg, NGG, Germany ジェニー・フォームビー（イギリス） / Jennie Formby, T&G, United Kingdom マリン・アクホルト（スウェーデン） / Malin Ackholt, HRF, Sweden デビー・アンダーソン（アメリカ） / Debbie Anderson, UNITE HERE!, U.S.A. リース・マッカーシー（オーストラリア） / Rhys McCarthy, Unite the Union, Australia ノベルト・ラトーレ（アルゼンチン） / Noberto Latorre, UTHGRA, Argentina エクトル・マルチロ（アルゼンチン） / Héctor Morchillo, FTIA, Argentina ジェロニモ・ベネガス（アルゼンチン） / Gerónimo Venegas, UATRE, Argentina
書記長 / General Secretary	ロン・オズワルド（本部専従） / Ron Oswald, full-time

歴 史 / Chronology

1889年	国際たばこ労組設立
1920年	ヨーロッパのパン焼工、菓子製造工、ビール製造工、製粉工、食肉工の労働組合が、スイスのチューリッヒで国際パン食料・食肉労組を設立し、IUF/国際食品労連（11カ国、28万人）となる。
1950年	北アメリカ地域の労組がIUFに加盟
1953年	ラテンアメリカ地域の労組がIUFに加盟
1956年	本部をチューリッヒからジュネーブへ移転
1958年	国際たばこ労組とIUFが合併
1959年	アフリカ地域の労組がIUFに加盟
1961年	国際ホテル・レストラン労組とIUFが合併
同 年	アジア地域の労組が IUF に加盟
1964年	IUFに全国ビール労連が加盟
1970年	IUF日本翻訳事務所開設（翻訳業務、IUFニュース発行）
1972年	IUF日本事務所設置（日本翻訳事務所は発展的解消）
1976年	IUF-JCC設立（日本事務所の機能を分離）
1994年	国際農園農業関連労連とIUFが合併
1889	The International Association of Cigar and Tobacco Workers was formed.
1920	Through the merger of international federations of workers in the baking, brewing, flour milling and meat-packing industries, totaling 280,000 members from 11 countries, the International Union of Food and Drink Workers was established in Zurich, Switzerland. The organization became known as the IUF.
1950	North American trade unions joined the IUF.
1953	Latin American trade unions joined the IUF.
1956	The IUF secretariat moved its headquarters from Zurich to Geneva.
1958	The International Federation of Tobacco Workers and the IUF merged.
1959	African trade unions joined the IUF.
1961	The International Union of Hotel, Restaurant and Bar Workers merged with the IUF.
1961	Asian trade unions joined the IUF.
1964	The National Brewery Workers' Union joined the the IUF.
1970	IUF-Japan Language Translation Services Office was set up to accommodate translation of foreign publications and issue the IUF News.
1972	The IUF-Japan Office was established. The Japan Language Translation Services Office was reorganized as the IUF-Japan Office.
1976	The IUF-JCC was established as a coordinating body for the IUF, separately from the IUF-Japan Office.
1994	The International Federation of Plantation, Agricultural and Allied Workers (IFPAAW) merged with the IUF.

IUF's Worldwide Network (as of February, 2014)

加盟国数 / Member countries : 130
 加盟組織数 / Affiliated unions : 396
 加盟人員 / Membership : 2,547,048

地域別 Regional Organization	ヨーロッパ地域組織 (CIS 諸国、中東アラブ諸国を含む) European Regional Organization (including CIS and Middle East)	北アメリカ地域組織 North American Regional Organization	カリブ海地域組織 Caribbean Regional Organization
加盟国数 Member Countries	50	2	10
加盟組織数 Affiliated unions	123	13	17
加盟人員 Membership	1,242,206	552,676	16,324
地域事務所 Regional Office	ブリュッセル (ベルギー) Brussels, Belgium	—	キングストン (ジャマイカ) Kingston, Jamaica
地域議長 Regional President	ブリュノー・ヴァノーニ Bruno Vannoni	—	シーポール・ナリン Seepaul Narine
地域書記長 Regional Secretary	ハラルド・ヴィーデンホファー Harald Wiedenhofer	—	クリフトン・グラント Clifton Grant



地域別 Regional Organization	アフリカ地域組織 African Regional Organization	アジア太平洋地域組織 Asia/Pacific Regional Organization	ラテンアメリカ地域組織 Latin American Regional Organization
加盟国数 Member Countries	30	20	18
加盟組織数 Affiliated unions	86	84	73
加盟人員 Membership	125,399	326,658	283,785
地域事務所 Regional Office	ラゴス (ナイジェリア) Lagos, Nigeria	ジャカルタ (インドネシア) Jakarta, Indonesia	モンテビデオ (ウルグアイ) Montevideo, Uruguay
地域議長 Regional President	キティシ・マセルモラ Kitishi Maselmola	チャールズ・ドネリー Charles Donnelly	ノベルト・ラトーレ Norberto Latorre
地域書記長 Regional Secretary	ガブリエル・ババロラ Gabriel Babalola	ヒダヤット・グリーンフィールド Hidayat Greenfield	ヘラルド・イグレシアス Gerardo Iglesias